

KIAN Kumusta Kawasaki

Inilalathala sa wikang Ingles, Intsik, Koreano, Espanyol, Portugal, Tagalog at madaling Hapon

Matatagpuan ang isyu sa Home Page (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>).

Asosasyong Pandaigdig ng Kawasaki; 〒211-0033, 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa Ken
TEL.044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail : kiankawasaki@kian.or.jp

LIBRE !

Winter Gathering 2015

- ✧ 『 Kawasaki sa Paningin ng mga Dayuhan』 Parangal sa nanalo ng Photo Contest
- ✧ Pagpapalabas ng mga Dayuhang mamamayan ng Kanta at Sayaw

Kin Keiken (Soprano singer • Chinese song)

『Kigen』 (Bando ng Pilipino)

いんらいおぐ

INRAYOG (Sayaw sa Pilipinas)

- ✧ Pagtikim ng Pandaigdig na iba-ibang meryenda

【 Petsa 】 Nobyembre 29, 2015 (Linggo)

【 Lugar 】 Kawasaki International Center

【 Inquiry 】 Asosasyong Pandaigdig ng Kawasaki TEL : 044-435-7000

Kawasaki
Volunteers
Town fiesta
2015; Sabay
gaganapin



Paunawa! Tanggapan ng aplikasyon sa "Shie Jutaku"

Sa Nobyembre 6 na lamang ang huling aplikasyon. !



- 【Kwalipikasyon sa pag-aaplay】
- ① naninirahan o nagtatrabaho sa lunsod ng Kawasaki ng higit 1 taon
 - ② Hindi dapat lalagpas sa Takdang buwanang kinikita
 - ③ namumroblema o nahihirapang makahanap ng tirahan

【paraan ng pag-aaplay】 Hanggang sa Nobyembre 6 kailangang maipasa ang aplikasyon ng personal o kaya ay ipadala sa Koreo/Kartero

【makipag-ugnayan】 Jutaku Kyoukyuu kousya 044-244-7578

Sa mga nais mag-enroll sa publikong elementary at haysul ng Kawasaki

Sa mga anak na Dayuhan ang nasyonalidad na nais pumasok sa sunod na taon ng Abril sa publikong elementarya at hayskul ay mangyaring lumapit kayo sa nasasakupang ward office o branch office nito. Maaari ring magpa enroll kahit walang visa.

【sakop na edad】 Elementarya : mga batang ipinanganak mula Abril 2, 2009~Abril 1, 2010
mayroong health check-up sa papasukang eskuwelahan)

Hayskul : Mga magtatapos ng elementary sa Marso ng susunod na taon.

【Inquiry】 Ward Residents Division o branch office , o sa Kumin center.

Tungkol sa sistema ng "My number"

Ang "My Number" ay may 12 digits na numero. Ibinibigay ito sa bawat taong may residente. Ang notification card at Individual card ay magkahiwalay na card.

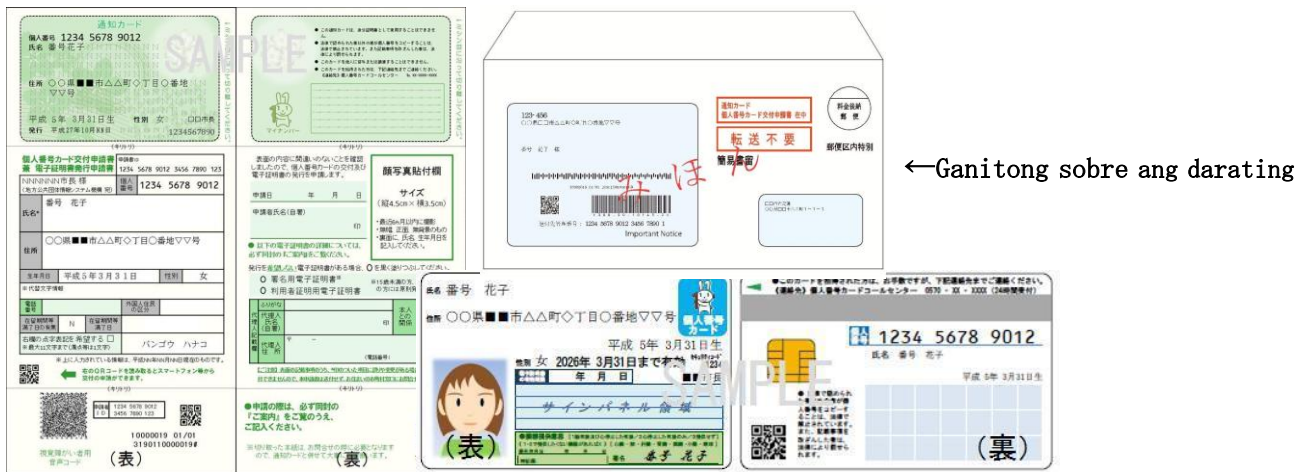
Ano ang notification card?

Mula kalagitnaan ng Oktubre hanggang katapusan ng Nobyembre, ang address sa resident card ay ipapadala sa simleng registered mail. Ang "MY NUMBER" ay nakalista sa gawa sa papel [pangalan, tirahan, kapanganakan at kasarian. Ang "My Number" mula Enero 2016, ang welfare, pension/nenkin at tax/zeikin ay kinakailangan sa aplikasyon ng buwis, Kaya't huwag itatapon at ingatang maigi ang notification card. Huwag ituturo sa ibang tao ang inyong "My Number" kung hindi kinakailangan para maiwasan ang hindi awtorisadong paggamit nito.

Ano ang individual number card?

Ito ay IC card na yari sa plastic. Nakalahad ang pangalan, tirahan, Kaarawan, kasarian at may litrato ng mukha pati na rin ang "My Number". Maaaring gamitin bilang pagkakilanlan. At makakakuha naman ng INDIVIDUAL Number Card kung mag-aaplay para dito. Sa ibabang parte ng Notification card ay application form ng Individual number card. Gupitin ito at sulatan at dikitan ng ID picture, ipasok sa return envelope at ipadala sa Mailbox. Maaaring kunin ito sa mga Ward Office. Maaari ding mag-aaplay sa internet.

[Inquiry?] "MY NUMBER" Call Center (Sabado • Linggo, Nat'l Holidays, puwera Katapusan ng Disyembre at New Year holidays (9:30~17:30) (wikang Hapon) TEL0570-20-0178 (Ingles • Intsik • Korean • Espanyol • Portugal) TEL0570-20-0291



← Ganitong sobre ang darating

(Sample ng Notification card) (Sample ng Individual number card)

Pagpapayo sa mga Dayuhan sa Kawasaki International Center

Maaaring Kumunsulta kapag may problema o may nais itanong (LIBRE).

• Oras ng kunsultasyon (am10:00~12:00 pm1:00~4:00) Tel.044-435-7000

Wika	Araw
Ingles	Lunes~Sabado
Portugal	Martes•Biyernes
Koreano	Martes•Huwebes

Wika	Araw
Intsik	Martes•Miyerkoles•Biyernes
Espanyol	Martes•Miyerkoles
Tagalog	Martes•Miyerkoles



• Kawasaki Ward Office Libreng Konsultasyon

Wika	Araw	Oras
Ingles	Una at Ikatlong Huwebes	14:00~16:30
Intsik	Una at Ikatlong Martes	14:00~16:30
Tagalog	Una at Ikatlong Martes	9:30~12:00

• Asao Ward Office Libreng Konsultasyon

Wika	Araw	Oras
Ingles	Una at Ikatlong Huwebes	9:30~12:00
Intsik	Una at Ikatlong Martes	9:30~12:00
Tagalog	Una at Ikatlong Miyerkoles	14:00~16:30

* Libreng Konsultasyon sa Gyousei Shoshi (wikang hapon) Lugar: Intn'l center Conference room ..2F

• Petsa: Nobyembre 15 pm 2:00~4:00 (Kailangan ang reserbasyon sa Interpreter. May bayad)